

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.

SUSCRICION
PARA PAMPLONA.
 Un mes . . . 1'25 pesetas.
 Tres meses . . . 3'50 .
 Seis meses . . . 6'75 .
 Doce meses . . . 12'50 .
ULTRAMAR
 Seis meses . . . 15 pesetas.
 Doce meses . . . 25 .

SUSCRICION
PARA FUERA DE PAMPLONA.
 Tres meses . . . 4 pesetas
 Seis meses . . . 7'50 .
 Nueve meses . . . 11 .
 Doce meses . . . 14 .
EXTRANJERO.
 Tres meses . . . 11'75 pesetas.
 Seis meses . . . 23 .

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono. NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES. Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajo y calle de San Gregorio, 25. Teléfono número 7.

Pamplona 6 de Septiembre de 1895.

Insistimos.

En uno de nuestros últimos números nos ocupábamos del recrudescimiento en la emigración de navarros á las orillas del Plata. Pintamos entonces, aunque á la ligera, el cuadro triste de aquellos 300 infelices que voluntariamente abandonaban el suelo y el cielo de la patria, lanzándose á un porvenir preñado de peligros y privaciones.

En todas estas emigraciones colectivas hay siempre un agente reclutador que representa el papel de demonio tentador, seduciendo la imaginación, acaso de suyo algo aventurera, del hombre de nuestras montañas. Estas masas de navarros que así cambian irreflexivamente el encanto de sus pintorescos valles por el monótono é interminable horizonte de las pampas americanas; la tranquilidad de sus pacíficos solares por las peligrosas rancherías de los países regados por el río de la Plata; su frugal, aunque segura subsistencia, por el problemático jornal del inmigrante europeo en América, jornal reducido á la menor expresión por los apuros y estrecheces económicas en que viven aquellos países; esa multitud de ilusos, en una palabra, que olvidan el práctico del consejo: «más vale pájaro en mano que buitre volando» necesitan acicates vigorosos para lanzarse así á millares ante los encanto de un porvenir desconocido. Estos acicates no son otros que las predicaciones de esos agentes cuyo oficio es trasladar españoles á las repúblicas sud-americanas á tanto por cabeza.

Sin reclutadores la emigración sería exígua.

Hay que decirlo todo, no obstante: cuando se arroja una semilla á la tierra, no basta que contenga gran fuerza germinadora, si no encuentra condiciones físico-químicas que ayuden á su desarrollo. La palabra y los ardides de los reclutadores son poderosos, más si el espíritu aventurero por una parte, y por la otra la decadente situación de la agricultura no vinieran en ayuda de la labor del agente de emigración, claro está que la recluta sería harto escasa en nuestros campos.

El espíritu de aventuras está muy extendido entre los navarros. Aquí hace mucho más efecto un americano que vuelve con una docena de miles de duros, que el recuerdo de los muchos millares de emigrantes que fueron para no volver, dejando en tierras lejanas de la patria sus pobres huesos.

Otro factor que presta impulso á la emigración y aumenta el efecto, buscado con afán por los enganchadores, es la depredación que en estos últimos años han sufrido la propiedad territorial y los frutos del suelo, con la consiguiente baja en los tipos de jornales y en los rendimientos de las distintas industrias rurales, baja grandísima de que no hay idea en Pamplona.

En tanto que por aquellos que pueden hacerlo no se levante el crédito agrícola, no se fomenten las industrias, no se aumenten las obras públicas y se facilite el sustento á las hoy miserables clases obreras de nuestras antes prósperas campiñas, la emigración continuará en progresión creciente. Si en el período de 1877 á 1887 emigraron á América, según probamos en su día con datos irrecusables, 13.000 navarros, corremos peligro de que en el presente decenio se duplique ó triplique esta pérdida de población.

Y lo peor de todo será que esta pérdida de la fuerza vital de Navarra tampoco aprovecha á los expatriados, que huyendo de Seila van á caer en Caribdis, pues si España anda pobre y desolada, está mucho más misero y es más inhospitalario el suelo de la América.

D. Francisco Navarro de Villoslada.

«Qué momentos tan lúgubros reinan en torno del verdadero amante de las letras, cuando la muerte le arrebató á alguno de los conspi cuos escritores, con cuyas sentencias y bellas páginas recreó su espíritu! Hoy la literatura española debe vestir de luto. Navarro de Villoslada ha muerto; ha muerto el cantor de las tradiciones euskaras.

También fué político, diputado, senador. En el palenque periodístico defendió su ideal con el encardecimiento que le prestó la convicción de los principios por él sustentados. Otros le sucederán en la tribuna, en el escaño y en la redacción; empero, ¿quién sucederá

al escritor exímio, al novelista, al cisne de la Euskalerria? De carácter dulce, reflejo de su noble corazón, fué víctima de la política, honrendo monstruo, que ni deja amar al amigo, ni prostarse ante el genio.

Ese espectro nos privó sin duda de otras obras, con que se hubiera enriquecido nuestra literatura.

Viana en el 9 de Octubre de 1818 le vió nacer. Viana su cariñosa madre patria acaba de tender sobre su idolatrado hijo el manto fúnebre. Ni es mi ánimo al trazar estos ligeros apuntes relatar su vida, ni seguir paso á paso el estudio bibliográfico de lo que á su pluma debemos.

Como político escribió según cumplía á quien, en concepto de su jefe, se había hecho acreedor de la omnimoda confianza de un partido, sistematizando en las columnas del *Padre Cobos*, del *Semanario pintoresco español*, del *Pensamiento español* de la *Fé* y del *Correo Español* lo que leyó en el lema bajo cuya bandera militó. Sus textos vivos y sus investigaciones sobre la Inquisición y otras muchas obras que publicó, le merecieron por otro estilo indisputables alabanzas. Me abstengo de emitir juicio sobre esas pruebas de su vasto ingenio y aún más vasta erudición. Cúmpleme por ahora considerarle como uno de los mejores novelistas históricos.

Prurito fué, ya que no necio alarde de erudición, comparar á cada uno de los cultivadores de un género literario con los que en el extranjero gozan fama de prototipos del mismo género. Nada de particular que leamos en críticos de nuestros días, que Patxot, Cánovas, Bequer, Vincente y nuestro mismo Villoslada fueran los Walter-Scott españoles. Cada una de las regiones, en que dividida se halla el mundo, tiene su carácter climatológico, biogénico y particular que las distingue y que en mayor ó menor grado mediata ó inmediatamente influye en los individuos en general y en particular, lo mismo que en sus tradiciones, usos y costumbres. Walter Scott describirá magistralmente cuantas leyendas del montañoso suelo de Escocia haya incubado; más ¿cómo podría darnos justificado motivo para parangonar las leyendas sajonas con las que en jarales y mecatas, en el abismo de sus simas y en la riqueza de su vestidura conservan las ricas montañas de la Vastuconia? Walter Scott será el príncipe de los novelistas escoceses; á España le es suficiente para no mendigar arreos extranjeros, á don Francisco Navarro Villoslada, es nuestro novelista histórico.

Escritor castizo, de ojo avizor y escudriñadora mirada penetrará á través de los siglos que no se separan del minuto histórico que preside las escenas descritas en sus libros. Las relaciones recogidas en polvorientos pergaminos, ó en apollilladas vitelas, ó en carcomidos manuscritos, los consejos transmitidos por el eche-janus á su numerosa descendencia adquieren forma plástica en los capítulos de sus novelas. Las costumbres, usos y faeros; el lenguaje, la poesía y la música, la paz y la guerra tienen forma característica en las montañas euskaras simbolizadas en el armonioso lenguaje, únicamente conocido por los descendientes de la euskalerria.

Navarro Villoslada percibió ya desde su cuna el lejano rumor de los combates, que en los campos de la verdad libran los caballeros vascones; pudo leer en las rocas heridas por las ondas sonoras de remotas centurias lo que mil y mil paladines del honor repetirían en lugar tan próximo á Viana ¿qué extraño que su ardiente fantasía reconstruyera con tales restos edificios derruidos de pasada historia? Con restos fosilizados reorganizase en Paleontología y en la Anatomía comparadas esqueletos de seres cuya existencia sabe Dios en qué épocas tuvieron lugar. El rescalpelo de la crítica, cercenando documentos no bien garantidos, nos privaría de notables estudios, si el novelista no los informara de nuevo, rodándolos con el ropaje de lo verosímil.

La nobleza de su sangre aumentaría sin duda con fuerza superior en sus arterias la indignación, cuantas veces recordara lo azaroso del reinado del Príncipe de Viana. Querría sin duda arrancar de su patria extigmatizándolos el crimen, la felonía, la traición, pero la verdad histórica se oponía á sus deseos é ideó ingeniosa manera de pintar el envenenamiento de doña Blanca destacando en el fondo de la acción personajes que obraban seducidos por violentas pasiones.

Sombras fúnebres, personajes de repulsivo aspecto, la encarnación de la envidia, de la traición, de los celos y de las mil y una debilidades que atosigan á la humanidad retratadas se hallan en *Doña Blanca*; pero á fin de que estas sombras no eclipsaran, á su lado coloca virtudes tan puras, personajes tan nobles que nos seducen, nos obligan á admirarlos y esta admiración apenas si nos deja lugar para ocuparnos de semejantes debilidades del humano linaje.

Así el rapto de Doña Blanca, para libertarla de la prisión, se halla rodeado de la tradicional fidelidad navarra y del incipiente y casto amor del que después llega á ser el gran privado de Doña Leonor.

Las escenas de los bandoleros de las Bardenas Reales adquieren esplendor desde que aparece Jimeno libertador de la desgraciada Inés. En el castillo de Ortez, donde muere envenenada la infanta Doña Blanca la presencia del mismo Jimeno, de D. Gastón de Fox y de la misma Inés, la inocencia de la princesa, los heroicos sacrificios de su libertador tienen un velo sobre tan alevoso atentado, y el lector no puede menos de lanzar todo el oprobio sobre el Conde de Lerín por la fría calma con que contesta al infortunado infanzon y mariscal Dudo haya medio más ingenioso de distraer de la mente del lector la infame nota de la criminal reina.

(Se concluirá.)

La música de colores

Hace pocos meses cundió la noticia de que un inglés, M. A. Wallace Rivington, acababa de descubrir un nuevo arte, la música de colores, y efectivamente, el 6 de Junio próximo pasado dicho señor dió en Londres, en el gran salón de «St. James Hall», una conferencia acerca de su descubrimiento. Había acudido un público numeroso y selecto, compuesto de hombres de ciencia, pintores, músicos, académicos, periodistas y la flor y nata de la aristocracia londinense, para escuchar las curiosas revelaciones de M. Rivington.

Este señor pretende que los colores pueden, por medio del ojo, afectar al alma de modo idéntico al de las sonidos por medio del oído. En realidad, existe una afinidad estrecha entre sonido y color, como parece haberlo presentado la lengua, pues no se habla de colores «chilones, el tono» de un cuadro, la escala «cromática» («cromos» en griego significa «color»), la armonía de los colores, etc? Luego vinieron los sabios, y nos enseñaron que los colores tanto como los sonidos eran producidos por vibraciones que influían sobre la retina y el tímpano respectivamente.

Al descomponer la luz blanca, los físicos descubrieron con sorpresa que la luz tiene su octava lo mismo que la música, que en aquel reducido espacio de echo colores y sonidos está una variedad y una riqueza tanta, como ni todos los artistas habidos y por haber, los Zeuxis, los Pánfilos, los Alpes, los Rafael, los Correggio, los Rembrands, los Van Dik, los Palestrina, los Bach, los Haydn, los Mozart, los Beethoven, los Wagner del pasado y del porvenir la podran agotar. ¡Con cuan sencillos medios crea la naturaleza sus maravillas! De do á do, en acústica, de rojo á ultrararojo en óptica, una docena de tonos y semitonos, y sin embargo, ¡cuántas combinaciones posibles! que inducían manantial de puro goce y hermosura!

Los que midieron las vibraciones de los colores del espectro y de las notas de la escala cromática encontraron que había la misma proporción matemática entre uno y otro color como entre una y otra nota. Al do de la escala normal corresponde en el espectro solar el rojo, al re, el amarillo naranja, al mi, el amarillo, al fa, el verde, al sol, el azul, al la, el morado, al si, el ultramarado.

Herschel y Newton opinaron ya que el ultrararojo que se divisa detrás del ultramarado era la primera nota de otra octava de colores cuyas vibraciones eran demasiado débiles para que las puda percibir el ojo humano. Las ondas vibratorias acústicas son más perceptibles, y nos dejan distinguir fácilmente entre octavas más altas ó más bajas. En esto el oído se muestra superior al ojo, aunque por otra parte este último es órgano más sutil. ¿Quién por ejemplo, que no tenga una instrucción musical verdadera, distingue á primer oído un cuarto tono más arriba ó más abajo? ¿Quién, sin conocimientos teóricos, distingue los diversos sonidos de un acorde? En cambio á los colores todo el mundo, hasta el más rudo, los conoce y distingue á primera vista sin vacilar; nadie confunde el amarillo con verde, rojo con azul, y percibimos claramente las diferencias y gradaciones que hay entre varios matices. Las transiciones bruscas hieren y ofenden nuestra vista, como lo harían en la música con nuestro oído. La analogía entre la música y la pintura se extiende también á la armonía, y la pintura tiene, lo mismo que la música, sus acordes armónicos y discordantes. ¡Hay cuadros que son verdaderas concerradas!

Existe desde hace tiempo la música pictórica, cuyo objeto es representar por medio de la música cosas y acciones del mundo exterior; véanse los cuadros musicales de Beethoven, Spohr, Berlioz y los poemas sinfónicos de Liszt. Pero esto na basta, y vamos á tener la pintura musical, invento del precitado M. Rivington.

Segun este señor, puesto que las vibraciones que producen los colores y las que producen los sonidos tiene entre sí una relación matemática, las reglas de la armonía pueden aplicarse á las notas, y así como existe la música pictórica, también existe la pintura musical. Esta última se ejecuta, por ahora, en un órgano especial inventado por M. Rivington.

Sobre este instrumento hay un aparato con doce lentes de diversos colores y detrás de ellos luces eléctricas ocultas al espectador. Cubre cada lente un obturador semejante á los que se emplean en las máquinas fotográficas; dichos obturadores comunican mecánicamente con el teclado del órgano. A cada color, ó sea á cada lente, corresponde una tecla del órgano, ó sea una nota musical. Cada tecla, al ser herida, hace funcionar un obturador que descubre el lente correspondiente á la nota, y vuelve á taparlo en el momento en que la tecla recobra su posición normal.

La pared de la sala donde dirigen sus miradas los espectadores está cubierta por un gran paño de seda blanco, que hace el mismo papel que el lienzo mojado donde se reflejan las imágenes de la linterna mágica. Sobre aquel paño proyectan los lentes sus locos, que se funden unos con otros cuando la mano hierde armónicamente varias notas á la vez y que desfilan con la rapidez del relámpago, se atropellan y se confunden cuando el trozo de música ejecutado tiene la acotación de *vivace*. Focos de luz blanca, hábilmente proyectada, forman marco brillantísimo de plata al lienzo donde se reflejan los colores.

La impresión que produjo la música de colores en los que asistieron á los experimentos en St James Hull fué de deslumbramiento y mareo, lo que extrañará á nadie que tenga sentido común.

Si bien es verdad que el sonido y la luz son efectos de ondas vibratorias y que los colores visibles del espectro solar comprenden una octava, estas analogías no permiten confundir esos efectos unos con otros. Las vibraciones de la luz son millones de millones de veces más numerosas que las del sonido. Este último se propaga por ondas longitudinales á través del aire atmosférico; la luz en las ondas transversales á través de una materia, el éter, que es completamente desconocida de

los sabios. Sonido y luz afectan luego á órganos del todo distintos.

Cuando los colores se suceden con rapidez, el ojo los confunde, porque los efectos luminicos no se borran instantáneamente en este órgano como lo hacen los efectos acústicos en el oído. El oído puede percibir al mismo tiempo dos sonidos diferentes, sin que influya en ello el espacio; pero el ojo, si ha de ver dos colores á la vez, necesita tiempo y espacio; hacec pasar delante de él los dos colores á la vez con rapidez y no los distinguirá. En otros casos la mezcla de dos colores producirá en la retina la impresión de un color solo, distinto; amarillo y azul, por ejemplo, producirán el verde.

El invento de M. Rivington no es más que un interesante juguete, pero de ningún modo es, como algunos lo han llamado, la cuna de un nuevo arte, á menos que haya hombres que tengan la retina en el oído y el tímpano en el ojo.—Roger de Flor.

Carta de Madrid.

4 DE SEPTIEMBRE DE 1895.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

La cuestion del «Alliance.»

El asunto más discutido en las últimas 24 horas, tanto por la prensa como por los pocos políticos que acuden al salón de conferencias y á otros centros de información, han sido las declaraciones, acaso demasiado francas según unos, algo indiscretas según otros, que anoche publicó *El Herald* relacionadas con el incidente *Venadito-Alliance*.

Consisten esas declaraciones en una carta firmada por el Sr. Muruaga, representante que fué de España en los Estados Unidos cuando ocurrió el incidente, y en una serie de consideraciones histórico-diplomáticas que acaso tienen el mismo origen, es decir, que han sido inspiradas ó escritas por el propio Sr. Muruaga.

No he de reproducir aquí estos documentos, porque los ha copiado casi toda la prensa. ¡Tan grande es la importancia del asunto!

Como es natural, todos los periódicos de la mañana dedican extensos artículos y sueltos á comentar lo ocurrido. Desde los ministeriales, que califican de incorrecto el acto del señor Muruaga y procuran eludir responsabilidad del incidente, arrojándola sobre el gobierno liberal y su ministro de Estado señor Groizard; hasta *El País* que en un artículo enérgico pide se arrastre la bandera de una nación que ultrajó á la nuestra, hay en los periódicos de esta mañana comentarios para todos los gustos.

Justo es confesar, sin embargo, que predomina la nota de disgusto; or la desconsideración con que en el incidente *Alliance* nos trató una nación que pasa por amiga nuestra.

El Imparcial, por ejemplo, dice que se castigó á un marico que merecía recompensa; que se consintió que pisotearan el honor de España los amigos del mulato Maceo; y que es preciso protestar de la conducta desdichadísima del gobierno en este punto. *El Tiempo* no comprende que un gobierno presidido por estadista tan ilustre como el Sr. Cánovas del Castillo haya pecado de improvisor colocando al país en situación poco airosa y resultando con esto una lamentable equivocación.

Interview con el comandante

DEL «VENADITO.»

Como uno de los principales personajes que mediaron en este asunto es el teniente de navío don Luis Ibarra que á la sazón era comandante del crucero *Conde de Venadito*, y comprendiendo que sus declaraciones acerca del particular no podían ser más valiosísimas, uno de los redactores de esta Agencia, tuvo esta mañana el gusto de poder hablar con aquel distinguido oficial de nuestra Marina que en la actualidad desempeña un cargo administrativo en el Ministerio del ramo, desde donde presta á su patria tan buenos servicios, como los ha prestado en distintas ocasiones al frente de alguno de nuestros buques de guerra.

Es el Sr. Ibarra hombre que á las primeras palabras que con él se cambian atrae por completo á su interlocutor. Se ve en él, á nuestro marino avezado á las luchas del mar, y cuyo corazón palpita con entusiasmo cuando recuerda algo que afecta á ese sentimiento innato que todos los buenos ciudadanos albergan en lo íntimo de su conciencia, y más cuando por sus relevantes méritos tiene la dicha de vestir el honroso uniforme de oficial de nuestra Armada. El patriotismo, esa santa palabra que para algunos, no es sino un mito, es en el Sr. Ibarra su natural, por más que su talento y su situación le hagan comprender que una de las condiciones esenciales en el hombre, aparte de las que sinceramente dejó anotadas, es la discreción acaso llevada hasta el heroísmo.

Con amabilidad suma y sencillez no estudiada, recibió el Sr. Ibarra á nuestro reporter. Expuesto el objeto de la visita, el excomandante del *Conde de Venadito* replicó.

—Yo nada puedo decirle á Vd. sobre las declaraciones del señor Muruaga, sin autorización de mi jefe. Soy un soldado, puesto al servicio de su patria y estoy supeditado á los deberes que la disciplina y la corrección imponen.

Siguió la conversación. Hablabábase de cómo la prensa de la mañana juzgaba la cuestion, y pareció á nuestro redactor observar en el señor Ibarra cierta satisfacción, muy natural, cuando se le propone por los periódicos para una recompensa en gracia á su conducta patriótica, á él, que en pago á su servicio se le dió una orden telegráfica para que dejase de seguir mandando el *Venadito*.

Estas observaciones hechas por nuestro reporter, no salieron de labios del distinguido oficial, como tampoco lo que se dedujo del resto de la conversación, y cuyas deducciones siempre fáciles á la rectificación por nuestra parte, vamos á transcribir.

El día del suceso, vió el Sr. Ibarra en lonta-

anza a un buque mercante, con pabellon norteamericano, y que no era otro que el Alliance...

Sospechándose que este buque por la direccion que llevaba tuviese el propósito de hacer algun desembarco de armas y municiones para los filibusteros...

Lejos de obedecer el Alliance, forzó sus máquinas, y entonces el Venadito, sujetándose a las ordenanzas, hizo dos disparos de cañon con pólvora sola...

Pocos dias despues el señor Ibarra recibió un telegrama de Madrid relevándole del mando del Venadito...

El señor Ibarra y la dotacion a sus órdenes prestaron declaracion de lo ocurrido, y el general Martinez Campos ordenó que se abriese una informacion para depurar la verdad de los hechos...

Esto es lo que hemos deducido, y al despedirnos del Sr. Ibarra profundamente agradecidos a la distincion con que nos honró...

Nuevo arsenal.

En breve se firmará un decreto creando el arsenal de Subic, en Filipinas. Será un puerto militar con draga potente y gran machina.

Será nombrado gobernador el capitán de fragata Julio del Rey.

El general Beranger y Castellano han celebrado una conferencia sobre este punto trazando las bases de constitucion de un gran pueblo en Subic...

La Comision de Canarias ha visitado al Ministro de la Guerra, pidiéndole el obispo de aquella diócesis que la preside...

El Obispo hizo protestas de que Canarias está propicia a sacrificarse por la patria.

El ministro estudiará el asunto.

MENCHETA.

El incendio de Espinal.

Burguete 4 de Septiembre de 1895.

Sr. Director EL ECO DE NAVARRA. Muy señor mio: Escribo bajo una impresion dolorosísima. Son las diez de la noche, regreso de Espinal cuyo pueblo a estas horas ha sido pasto de las llamas...

El correo ha hecho trasbordo pero el cargamento quedó al otro lado de Espinal. Ha acudido mucha gente de Mezquiriz, Viscarret y Garralda...

No he oído que haya habido desgracias personales e ignoro si se ha localizado el fuego ó se ha propagado a unos veintiseis ó treinta edificios...

Soy de Vd. afmo. S. S. q. b. s. m.—X.

De nuestros corresponsales.

Desde Corella.

4 de Septiembre de 1895.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Muy señor mio: Estamos en un periodo de calma, tanto que no tengo ni puedo comunicar a usted ninguna noticia de interés por la completa paralización que en todo existe...

El campo ha mejorado con motivo de la benéfica lluvia que ayer por la noche nos dió un pequeño nublado.

Sin otra cosa de particular se despide de usted afmo. S. S. Q. B. S. M.

El Corresponsal.

La guerra de Cuba.

Los españoles en Sur-América.

Los anuncios de manifestaciones por parte de algunos elementos de Buenos Aires que simpatizan con los insurrectos cubanos en el momento en que embarcaran los prófugos y desertores españoles...

Los representantes de España en las Repúblicas Sud-americanas han teleografiado al ministro de Estado diciéndole que por lo menos se necesita otro buque, y que si se admiten voluntarios españoles serán muchos los que se alistén.

El vencedor en Ramon Yaguas.

D. Francisco de Borja Canella y Secades pertenece al Arma de Infantería. Oriundo de distinguida familia asturiana, habia ganado antes de ahora merecida fama de valeroso é ilustrado.

Durante la anterior guerra de Cuba logró, en gloriosos hechos de armas, empleos y cruces. Batiéndose sin cesar ha alcanzado el lugar que hoy ocupa en la milicia...

Tiene 47 años y ocupa el número 36 en la escala de infantería. Desde que empezaron las operaciones se le dió el mando de una brigada, y no es éste el único encuentro con los rebeldes en que ha probado su pericia y su valor.

Varias victorias.

De las victorias alcanzadas por el coronel Oliver, dice un periódico cubano:

que el martes tuvo un encuentro con una partida insurrecta en Manguito y Rio Largo, ocupando las tropas tres campamentos rebeldes con gran cantidad de pertrechos de guerra.

Ha fallecido de sus heridas el cabecilla Benigno Rodriguez, y está gravemente herido el cabecilla Quintana.

Una numerosa partida rebelde, mandada por el cabecilla Rego, atacó el poblado de Barajagua, siendo éste defendido vigorosamente por un destacamento de tropas.

Despues de dos horas de fuego fueron rechazados los insurrectos, quienes al huir pegaron fuego a varias casas. Las llamas se propagaron rápidamente, quemándose todo el poblado.

Los insurrectos abandonaron sobre el terreno 40 muertos y heridos.

El coronel Oliver comunica que en el combate librado alrededor de Remedios el 17 de Agosto quedó gravemente herido Quintin Bravo.

Lo que dicen al «Times.»

El Times publica un telegrama de la Habana asegurando que ha sido destituido el magistrado de la Audiencia de Puerto Principe Sr. Torralva, por estar en relaciones con los insurrectos...

Dice que en la Habana se constituyó una guardia urbana y 200 voluntarios salieron para reforzar la guarnicion de Sagua, a causa del desembarco de Collase, y que los insurrectos han celebrado en Najera una reunion...

La procedencia de estas noticias obliga a que se acojan con natural reserva.

Impresiones optimistas.

Una revista de la Habana, muy imparcial en sus juicios. «El Avisador Comercial» escribe al tratar el problema del mercaderismo.

«No ea mucho el tiempo que habrá de subsistir esta gravedad. La crisis azucarera toca a su término, más aún: puede darse por terminada con la disminucion de producto que se tiene por segura; la guerra está viéndose su fin, no sólo en la organizacion de la campaña próxima, sino en las graves y lógicas disensiones que minan a los rebeldes...

Amortizacion.

DÉCIMOQUINTO SORTEO.

Nota de los títulos de la Deuda amortizable al 4 por 100 que han sido amortizados en el sorteo celebrado en el día de hoy.

Numeracion de los títulos que deben ser amortizados.

Serie A.

- 1381 a 90; 4371 a 80; 7971 a 80; 13121 a 30; 14481 a 90; 18971 a 80; 22891 a 90; 23561 a 70; 24241 a 50; 24701 a 10; 28511 a 20; 29671 a 80; 31431 a 40; 31621 a 80; 33631 a 40; 34261 a 70; 35481 a 90; 35811 a 20; 35881 a 90; 35951 a 60; 37251 a 60; 37311 a 20; 38011 a 20; 38501 a 10; 39231 a 40; 39471 a 80; 40731 a 40; 42261 a 70; 44501 a 10; 44561 a 70; 45031 a 40; 45411 a 20; 49011 a 20; 52431 a 40; 54381 a 90; 54521 a 30; 58001 a 10; 58261 a 70; 61501 a 10; 66341 a 50; 67001 a 10; 73161 a 70; 74351 a 60; 78851 a 60; 79141 a 50; 82871 a 80; 86281 a 90; 88471 a 80; 88611 a 20; 91841 a 50; 92661 a 70; 95201 a 10; 98921 a 30; 99911 a 20; 101251 a 60; 103921 a 30; 104581 a 90; 109481 a 90; 111711 a 20; 112031 a 40; 115511 a 20; 120261 a 70; 123231 a 40; 124401 a 10; 127711 a 20; 130261 a 70; 135951 a 60; 135971 a 80; 136661 a 70; 137521 a 30; 137961 a 70; 139041 a 50; 139631 a 40.

Serie B.

- 531 a 40; 1481 a 90; 6631 a 40; 10951 a 60; 11341 a 50; 14311 a 20; 15481 a 90; 18541 a 50; 19131 a 40; 22361 a 70; 22371 a 80; 23741 a 50; 23101 a 10; 26311 a 20; 30911 a 20; 31181 a 90; 34681 a 90; 35481 a 90; 37421 a 30; 39221 a 30; 40161 a 70; 40981 a 90; 41091 a 100; 42291 a 300; 44621 a 30; 47171 a 80; 50551 a 60; 52241 a 50; 55081 a 90; 55361 a 70; 58801 a 10; 60291 a 300; 64471 a 80; 64001 a 10; 64621 a 30; 65941 a 50; 70711 a 20; 73711 a 20; 75591 a 600; 81501 a 10; 82731 a 40; 84901 a 10; 85111 a 20; 86621 a 30; 86981 a 90; 88131 a 40; 90021 a 30; 90531 a 40; 90551 a 60; 97351 a 60; 98421 a 30.

Serie C.

- 741 a 50; 3021 a 30; 3931 a 40; 7031 a 40; 9681 a 90; 15311 a 20; 16161 a 70; 17671 a 80; 22331 a 40; 24201 a 10; 24411 a 20; 25461 a 70; 27891 a 900; 28771 a 80; 28951 a 60; 30561 a 70; 32501 a 10; 32671 a 80; 33801 a 10; 35231 a 40; 47861 a 70; 50411 a 20; 50551 a 60; 51121 a 30; 52521 a 30; 56221 a 30; 56291 a 300; 56571 a 80; 58101 a 10; 64981 a 90; 69551 a 60; 7781 a 90; 71421 a 30; 73671 a 80; 74611 a 20; 74681 a 90; 76731 a 40; 78771 a 80; 80541 a 50; 81311 a 20; 82611 a 20; 83111 a 20; 83871 a 80; 89531 a 40; 90721 a 30; 91241 a 50; 91471 a 80; 93041 a 50; 93601 a 10; 97861 a 70; 100151 a 60; 101511 a 20.

Serie D.

- 861 a 70; 1961 a 70; 4101 a 10; 4561 a 70; 4801 a 10; 10711 a 20; 10941 a 50; 12011 a 20; 12161 a 70; 15461 a 70; 16801 a 10; 23891 a 900; 25461 a 70; 27581 a 90; 28361 a 70.

Serie E.

- 2731 a 40; 7461 a 70; 8011 a 20; 12121 a 30; 13221 a 30; 14401 a 10; 14841 a 50; 17781 a 90; 17941 a 50; 18901 a 10; 19261 a 70.

El gobernador, Isasa.—El vicesecretario, G. Miranda.

Gacotillas.

El domingo próximo a las seis

y media de la tarde cantará el Orfeon en los jardines de la Taconera algunas obras acompañadas de la banda del regimiento de la Constitucion para lo cual se han puesto de acuerdo las dos entidades musicales.

Una de las obras que se titula «Al combate» será oída por primera vez y creemos ha de gustar mucho tanto por el delicado de su composicion como por resultar de verdadera actualidad.

Dice nuestro colega «El Aralar»

«Accediendo gustosos a una súplica que se nos hace, fundada en consideraciones muy atendibles, llamamos la atencion de quien corresponda, sobre la necesidad de activar cuanto sea posible la causa que se instruye con motivo del alboroto ocurrido en esta capital la noche que llegaron los reservistas concentrados en Tafalla.

De los 29 individuos que con tal motivo están detenidos, varios son casados y tienen hijos y otros tambien necesitan trabajar para que sus familias no carezcan de sustento.

En vista de esto, es de esperar que la causa se active para que los que puedan, vuelvan pronto al lado de sus familias que los necesitan.

Confiamos que esta indicacion que hacemos no en tono de censura sino de súplica, será atendida.»

Nosotros unimos tambien nuestra súplica a la del colega.

El martes por la noche volvieron a adoptarse medidas de precaucion en Bayona. Una compania de infanteria ocupó los alrededores de la subprefectura.

Algunos grupos de curiosos acudieron a la plaza de Armas.

Se escucharon algunas silbidos, pero la cosa no pasó de ahí.

Delante de los cafés hicieron algunos desocupados simulacros de corridas de toros, produciendo la hilaridad del público.

Cerca de las once se promovieron dos tumultos, pero sin violencias.

A la una de la madrugada se retiraron las tropas a los cuarteles.

Se hicieron tres prisiones más.

El domingo próximo contraerá

matrimonio en Paris nuestro amigo don Joaquin Azpilicueta con doña Gregoria Ortega.

Les enviamos nuestra enhorabuena y les deseamos muchas felicidades en su nuevo estado.

Desde las primeras horas de

la mañana de ayer corrió el rumor por esta capital de que la noche anterior habia ocurrido un incendio de bastante consideracion en el pueblo de Espinal del valle de Erro.

Al medio dia se recibió en el Gobierno civil el siguiente telegrama:

«Burguete 5 (9 mañana).

Alcalde del valle de Erro al Gobernador.—Tengo el sentimiento de comunicar a V. S. que el pueblo Espinal ha sido presa de un horrible incendio, habiendo quedado completamente destruidas 24 casas y 14 cobertizos para albergue de ganado y forraje, no ocurriendo desgracias personales.

El incendio se inició sobre las siete de la tarde de ayer, quedando localizado y no extinguido a las cinco de la mañana de hoy; se supone que el incendio ha sido casual. Correo detalles.»

En otro lugar publicamos una carta y un telegrama referentes a este siniestro.

Es de creer que por la Diputacion y por la caridad particular se arbitrarán recursos para aliviar la desgracia de los habitantes de Espinal»

uestro paisano y amigo el

ilustrado ingeniero y geodesta don Francisco de Paula Arrillaga, ha salido con direccion a Paris y Berlin, en donde representará al gobierno de España en las conferencias internacionales de pesas y medidas y geodésicas.

Ha sido denunciado un co-

chero que en la estacion del ferrocarril a la llegada del tren de las 8'48 de la noche tenia apagados los faroles de su carruaje.

En el hospital provincial ha

sido curado un niño de 9 años llamado Teodoro Flamérique, el cual tenia una herida en la cabeza producida por el golpe de una azada con la que le pegó otro niño de 7 años. Del hecho se dió cuenta al Juzgado municipal.

Los guardias de Cintruénigo

han denunciado ante el Juzgado a José Albero Ayala que se hallaba cazando en el camino de Canacascante sin la licencia correspondiente.

En los exámenes verificados

en Burgos el día 3 del actual, bajo la presidencia del Excmo. General de Brigada D. Francisco Gomez Solano, para probar su aptitud los oficiales de la reserva gratuita que han solicitado pasar a Cuba con los empleos de segundos tenientes de la retribuida, han sido aprobados 19 de dichos señores, entre los cuales se encuentran don Francisco Sanz, oficial 3.º en el Gobierno civil de esta provincia y D. Juan Esquinquo, inspector de Vigilancia. Damos nuestra enhorabuena a los citados funcionarios, deseándoles prosperidad en su carrera, y que vuelvan pronto de Cuba, a don de marcharán en breve, llevados de su amor a la carrera de las armas y de su patriotismo.

Desde 1.º del actual ha empe-

zado la veda de pesca y venta de la langosta y demás crustáceos marinos, hasta 1.º de Abril próximo que termina.

Las partidas receptoras de

quinos que vinieron a Pamplona, comenzaron ayer a elegir los reclutas para sus respectivos cuerpos.

El calor está a la órden del

día en Pamplona. Hacia ya muchos años que no habiamos gozado de temperatura tan constante y elevada.

El ayuntamiento de Cirauqui

pretende reconstruir el puente jurisdiccional del término de Morondoa, destruido por el rio Salado en la avenida del 11 de Septiembre

para dirigir las corrientes normalmente a dicho puente por el antiguo cauce abandonado.

Se ha encargado interinamen-

te del Juzgado de primera instancia de este partido el juez municipal Sr. Sancho, y del Juzgado municipal el juez suplente don Leopoldo Sanz.

A disposicion del Juzgado

municipal han sido puestos varios jóvenes del pueblo de Yabar, los cuales en la noche del 3 de los corrientes se entretuvieron en arrancar las plantas de una heredad del Alcalde de aquella localidad.

Estando examinando una es-

copeta el vecino de Allo don Ramon de Ullivaría, se le disparó el cartucho, produciéndole una herida en el hipocondrio derecho y otra en el dedo indice de la mano del mismo lado.

Una pareja del puesto de la

Guardia civil de Lezaun ha detenido en el pueblo de Arizaleta a Pedro Argandoña, por disparo de arma de fuego contra su convecino Robustiano Velaz Machin, quedando a disposicion del Juzgado del valle de Yeri.

Se ha dispuesto de Real órden

que los exámenes de alumnos de la Academia de Caballería, que debian celebrarse en la primera quincena de Diciembre, se verifiquen en 15 de Octubre próximo, con el fin de que los aprobados puedan ser altas como segundos tenientes en la revista de Noviembre inmediato.

Anuncios recomendados.

Véase en cuarta plana

En el Ayuntamiento.

SESION DEL DIA 5 DE SEPTIEMBRE DE 1895

Presidencia del alcalde accidental

D. TIBURCIO GERENDIAIN.

Dió principio a las cuatro y media de la tarde con asistencia de 13 señores concejales.

Orden del dia.

Acta de la sesion anterior, aprobada.

Cuentas y libramientos aprobados. —D. José Goldaraz, Alcalde pedáneo del lugar de Osácar solicita se acuerde pague el hielo por derechos de introduccion cinco céntimos, que es lo que paga la nieve, ó de lo contrario tanto la nieve como el hielo paguen solamente dos céntimos.

Informe la comision de Hacienda. —Doña Teresa Cenizo, solicita se le incluya en el empadronamiento de esta capital.

Como se pide. —D. Joaquin Navarro, de oficio cerrajero solicita se le coloque en turno.

A la comision de Fomento para que provea lo conveniente.

—D. Joaquin Urniza y don Francisco Urniza, solicitan se les conceda a cada uno cuatro metros cuadrados de terreno en el cementerio antiguo para construir dos panteones.

Informe la comision de Gobierno. —D. Francisco Huarte, manifiesta que su hijo Salvador que está sirviendo como voluntario y se hallaba inscrito en la Sociedad de quintas, sufrió la suerte de soldado en el reemplazo del año 1894 obteniendo el número 1435, pero con motivo del último llamamiento a las filas de excedentes de cupo le ha correspondido servir por su número; y solicita se le abone la cantidad que con arreglo al Reglamento de la Sociedad de quintas le corresponde.

Informe la Comision de Gobierno. —D.* Enlógia García, espedidora de pescado fresco de mar en la tabla número 10 del Mercado solicita se le conceda la número 9 a fin de hacer con las dos una sola.

A la Comision de Gobierno para que resuelva. —D. Primo Azcona, capitán retirado, solicita se le elimine del empadronamiento de esta capital por trasladar su residencia a Toledo, y se le expida la certificacion correspondiente.

Como se pide. —D.* Gregoria Díez y Sanz, solicita a virtud de lo dispuesto en el artículo 85 de la ley de reemplazo se modifique la declaracion de soldados y que se le declare soldado condicional con arreglo al caso 2.º del artículo 69 de dicha ley.

Se acuerda modificar la clasificacion del mozo interesado, declarándolo soldado condicional, y que se remita el expediente a la Excelentísima Diputacion.

DE HACIENDA.

Informando favorablemente la instancia de D. Teófilo Cortés en solicitud de que se le reconozca como dueño del capital censal número 266 de Fuentes por haberlo adquirido de D.* Rafaela y D.* Luisa Vidarte a quienes pertenecía

Conforme con lo informado.

Terminado el despacho ordinario, se autorizó a la Comision de Hacienda para practicar el reparto del impuesto de alumbrado y fuentes correspondiente al año actual; para contratar los sustitutos de los socios pertenecientes a la Sociedad patrocinada por el Excelentísimo Ayuntamiento, a quienes correspondía servir en el Ejército; para arrendar el pozo de la nieve, y, finalmente, para contratar al administrador de escobas con destino a la limpieza pública.

—El Sr. Aldaz presentó, a nombre de la Comision de Fomento las cuentas de las corridas de toros de San Fermín formadas por el Depositario que arrojan un saldo a favor de los ingresos de 3.054 pesetas 89 céntimos, y quedaron aprobadas dichas cuentas.

—El señor Lazcano dió cuenta del resultado de los ingresos obtenidos en los diferentes ramos de la administracion municipal que corren a cargo de la Comision de Gobierno, durante los meses de Julio y Agosto últimos, comparados con iguales meses del año anterior.

—A indicacion del señor Navasal dió cuenta el señor Aldaz de la visita realizada por la Comision a S. M. la Reina, manifestando que sin esta excitacion no hubiera dado cuenta del asunto por estimar que correspondia hacerlo al señor Alcalde, propietario que fué quien presidió la Comision y que en breve debia llegar a esta capital.

—El señor Huder preguntó si se estudiaba la distribucion del agua que debia utilizar el Ayuntamiento.

El señor Azarain preguntó por la fecha probable en que podría regresar el señor Alcalde-Presidente...

En la villa de Aranaz (Navarra), se halla vacante la plaza de médico docto...

Cultos.

Santo de hoy.—San Eugenio. Santo de mañana.—Santa Regina. En San Saturnino...

Charada.

Es una vocal segunda, tres nota, letra primera, y quien mucho prima prima es una prima dos tercera.

SOLUCION A LA ANTERIOR: EN CAN TO

ÚLTIMA HORA

El Sr. Gobernador civil de la provincia nuestro respetable amigo don Tomás Moreno, en el momento que ha tenido noticia del horroroso incendio...

Además, ha nombrado Delegado suyo a nuestro amigo don Casiano Diaz, el cual ha salido en la madrugada de hoy...

El vicedario de Espinal, en medio del intersticio que le rodea, puede tener la seguridad de que tanto la autoridad superior civil de Navarra...

SERVICIO PARTICULAR DE EL ECO DE NAVARRA

Burguete 5 (9 mañana).

El incendio de Espinal.

Ha estallado ayer un terrible incendio en el pueblo de Espinal. Se han quemado 38 edificios. Las pérdidas son considerables...

El corresponsal.

(Telegramas-Mencheta.)

Madrid 5 (9'15 mañana).

Nuevo combate.

Un telegrama particular dice que el lunes hubo un reñidísimo combate en el potrero de Guayana. Atacaron en dicho punto las tropas de Rego y Lino...

Madrid 5 (9'30 mañana).

Llegaron de esta manera a Vistabella, donde encontraron los nuestros otra columna de 50 infantes y 30 caballos. Unidos unos y otros se alzó la ofensiva...

Madrid 5 (11 mañana).

El telegrama de Martínez Campos confirma el encuentro del potrero Guayana. El teniente de la guardia civil, que manda los 50 caballos, llamase Alquezar...

En honor de nuestros soldados.

En la Habana, y en el Casino Español, se ha celebrado una gran fiesta en honor de los jefes y oficiales recién llegados...

Madrid 5 (2 tarde).

Que no se confirme.

No se ha confirmado oficialmente la noticia del incendio del ingenio Macayon y macheteo de 15 soldados...

El batallón de Artillería.

El jefe y oficiales del 11.º batallón de Artillería de plaza y los de las baterías de montaña, telegrafían de la Habana...

Madrid 5 (5'25 tarde).

Impresión penosa.

En círculos, cafés y en la prensa ha producido honda impresión la noticia de haber sido macheteados en Cuba un teniente y 14 soldados...

Madrid 5 (5'30 tarde).

Los médicos.

Muchos médicos civiles se disponen a solicitar las plazas de provisionales en el ejército, que anuncia hoy el «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra»...

Madrid 5 (6 tarde).

Orden rigurosa.

El ministro de la Gobernación en conferencia telegráfica celebrada con el Gobernador de la Coruña ha insistido en que se haga respetar en el Ferrol el principio de autoridad...

Madrid 5 (6'30 tarde).

Otra vez Muruaga.

El Heraldo publica una nueva carta de Muruaga en la que refuta las declaraciones de la prensa ministerial. Dice que no podía consentir pasar en silencio las acusaciones...

Madrid 5 (9 noche).

Rumor desmentido.

La prensa acoge el rumor, que ha corrido por la Bolsa de Berlín, de un envío de 30.000 hombres a Cuba además de la tercera expedición que se prepara para Octubre...

Madrid 5 (9'15 noche).

El tercer cuerpo.

Respecto al envío a Cuba de la tercera expedición se asegura que se ha dado orden a los Comandantes de los Cuerpos de ejército sobre movilización de las tropas...

Madrid 5 (9'30 noche).

Pide luz.

El Heraldo pide que terminada la negociación del incidente del Alliance debe el gobierno acreditar su acierto en el asunto publicando todos los antecedentes, máxime cuando se publicaron en Nueva York y se insiste en que el carácter de la reclamación era el de ultimatum...

Madrid 5 (9'30 noche).

Bolsa de Madrid.

COTIZACION OFICIAL DEL 5 DE SEPTIEMBRE 1895. Deuda perpétua 4 por 100 intr. 69'10. Idem id. 4 por 100 extr. 79'25. Idem amortizable al 4 por 100. 81'75. Billetes de Cuba (1886). 101'00. Cubas nuevas. 89'00.

Madrid 5 (9'35 noche).

Debe publicarse—dice El Heraldo—la sumaria formada en la Habana. El periódico citado da a entender que no han sido firmadas las declaraciones de la tripulación del Conde de Venadito...

Madrid 5 (10 noche).

Con las manos en la masa.

Telegrafían de París que en la casa de los Rothschild ha sido encontrada una bomba, siendo detenido un individuo en el momento de colocarla y encender la mecha.

Madrid 5 (10'15 noche).

Varias conferencias.

Otra ha habido entre los ministros de la Guerra y de Marina, acordando las instrucciones que han de darse a los comandantes de los buques que van a Puerto Rico.

Madrid 5 (10'30 noche).

Tiene razon.

El Heraldo ocupándose en el asunto, que he telegrafiado antes, dice, que el Conde de Venadito debió echar a pique al Alliance dentro de las aguas españolas...

ÚLTIMA HORA.

Madrid 6 (12 noche).

La dinamita en París.

En casa de Roschild, en París, que ya era aguardado hace días, llegó un individuo y con muchas precauciones depositó una bomba detrás del puesto que allí hay de la policía.

Madrid 6 (12'10 noche).

El detenido vitoreaba a la anarquía; una vez en la prefectura, se negó a dar su nombre, haciendo alarde de su odio a la burguesía. Representa 25 años, es de oficio peluquero, bajito y viste con decencia.

Madrid 6 (12'40 noche).

La bomba, recogida con precaución, fué llevada al Laboratorio en un coche especial. Es una caja de hojalata, atada con alambre galvanizado y que tiene un fulminante.

Madrid 6 (2'30 madrugada).

El regionalismo gallego.

Telegrafían de Coruña que se ha celebrado un meeting convocado por la Junta de defensa del Ferrol. Los discursos han tenido un marcadisimo sabor regionalista y de tonos excitantes.

Madrid 6 (2'40 madrugada).

De Puerto Rico.

Telegrafían de Ponce—Puerto Rico—ofreciendo al Gobierno una bandera para el cañonero Ponce que se construye en Londres. Ruegan que vaya allí dicho buque a recoger la bandera para ser entregada con toda solemnidad.

Martínez Campos. Martínez Campos saldrá en breve de la Habana.

Telegrama de la Bolsa.

Recibido por don Antonio García Peña, representante en esta plaza de los señores Bernard y C.ª

Madrid (5'10 tarde).

CIERRE DEL DIA 5.

BOLSA DE MADRID.

Deuda perpétua al 4% interior. 68'45. Id. Id. fin corriente. 68'80. Id. Id. Id. próximo. >>>

Aviso al público

Se venden al por mayor todas las existencias del antiguo Café del Siglo. Horas: de nueve a doce y de tres a seis de la tarde del lunes próximo. 3-1

Pérdida

Ayer se le extravió a una señora un tarjetero que contenía una tarjeta con el nombre de la misma, un billete del Banco de 25 pesetas y otro papel cuenta pagada; el tarjetero va sujeto por una goma. Al que lo presente en la calle Mayor, 61, 2.º se le gratificará. 1-1

Gran taller

de pipería de roble americano. Almacén de cellos de madera por mayor y menor de Agustín Vives. San Ignacio, 10, Pamplona.

Este acreditado taller y almacén ofrece a su numerosa clientela en clases muy superiores, computones, comportes con cellos de hierro, cuarterolas, pipas, medias pipas, bordalesas, bocoyes, barriles de todos los tamaños para anisados y otros licores...

Arriendo de bodega

Se arrienda una espaciosa bodega en la casa de la calle Navarrería, núm. 21 (antigua del Sr. Marqués de Rozalejo); tiene comunicación con la núm. 16 de la calle Mañueta de la misma propiedad...

Cubas

El fabricante de cuberías D. Lorenzo Ortiz, de Aoz (Navarra), participa a su numerosa clientela, que tiene fabricadas cubas y tinos

Se enseña a guisar

Una buena cocinera enseñará a guisar cocina francesa y española. Calle de Calderería, 40, 1.º 1=1 p

Zaragoza.

CASA-PENSION MODELO.

Último establecimiento que viene a sustituir la casa de huéspedes con muy grandes ventajas para las familias que hayan de tener hijos dedicados al estudio en esta capital.

Traslado

El comercio de paquetería, sedería y mercadería de Francisco Larraz, que se hallaba establecido en la calle Mercaderes, núm. 8, se ha trasladado a la misma calle núm. 9, frente a la Chaptela. 4-2 p.

En el Colegio

de las Madres Ursulinas comenzará el curso el lunes próximo 2 de Septiembre. 4-3

Pintura y Dibujo.

El que suscribe, Profesor del Dibujo de figura de la Escuela de Artes y Oficios de esta capital, tiene el honor de participar al público que desde el día 15 de este mes abrirá clase de Pintura y Dibujo en su domicilio, calle Mayor, 59, 3.º

Pamplona 1.º de Septiembre de 1895.—Enrique Zubiri 8-7

Arriendo de locales.

En calle muy céntrica de esta población existen vacantes espaciosos locales, propios para un centro de recreo, oficinas ó establecimiento de alguna industria.

Dirigirse en Pamplona al administrador don Javier M. Argonz, Mayor, 8, 2.º 15-2 (a)

Barbero.

En la Barbería de D. Tomás, de Puente la Reina, se necesita un dependiente que sepa su obligación; para más detalles dirigirse a dicho D. Tomás. 3-2 p

Nodriz.

Hay una casada, con leche fresca, que desea criar en su pueblo de Mutilva baja. Darán más detalles, calle de la Mañueta número 6, tienda. 3-2 p.

Tocino superior del país

Hoja limpia sin hueso a 2 reales libra. Por partida se hace descuento. Coloniales y Ultramarinos finos. «La Isla de Cuba», calle Mayor 17, Pamplona. 8-5 (a)

Dolores de estómago,

dispepsias y gastralgias, las más rebeldes son curadas con las papeletas del doctor Soudre, preparadas por el farmacéutico monsieur Lam dumey, Bayonne (Francia). Precio de la caja 6 y 3'50 pesetas. Depósito en Pamplona Farmacia y Droguería de Marquina, calle Nueva, número 1. m y d 60-28

Sustitutos.

El que suscribe contratará cuantos se le presenten y reúnan condiciones para la Península y Ultramar, pagando precios satisfactorios para el próximo reemplazo de 1895. Dirigirse calle de la Estafeta, núm. 65, 2.º.—Pamplona.—Pascual Mañero. 20-7

A los señores propietarios

Y PARTICULARES.

El contratista de la distribución de aguas de esta localidad, se encarga de hacer instalaciones interiores a precios económicos. Además hay gran surtido de columnas y demás accesorios para el servicio de mostradores de establecimientos. Para informes dirigirse al contratista calle de San Agustín, núm. 11, 2.º 30-4

Taller de escultor-tallista

DE FRANCISCO PINA

Calle de Espoz y Mina, números 2 y 4. Se hacen toda clase de trabajos de dicho arte en madera, yeso, barro y piedra, de lo más sencillo a lo más complicado en todo estilo. Restauraciones de trabajos antiguos. 6-5

EMULSION DE SCOTT

Es recetada universalmente porque es muy útil en todos los casos de decaimiento orgánico y pobreza de la sangre. Es una combinación de aceite de hígado de bacalao, emulsionado y hecho fácil de tomar, sin el mal gusto del aceite y, al contrario de éste, digerible y asimilable. En dicha combinación entran los hipofosfitos que enriquecen considerablemente las virtudes del aceite. Para la Tisis, Escrófula, Anemia, Clorosis, Niños Raquíticos y Afecciones de la Garganta y Pulmones los Médicos no encuentran nada que iguale a la Emulsión de Scott. Exíjase la legítima. De venta en las Boticas.

ANUNCIOS RECOMENDADOS

Escopetas de caza
Y MUNICIONES
Gran surtido—B. Puntos—Po-
zo-blanco, 13. —24

PÍLDORAS Y UNGÜENTO
DE
HOLLOWAY.

JUSTAMENTE RENOMBRADOS.

LAS PÍLDORAS

purifican la sangre, cor-
rigen todos los desórdenes
del hígado, del estómago,
de los riñones e in-
testinos y son de un valor
inapreciable en todos los
desórdenes que afligen
al sexo femenino y á los
niños.



EL UNGÜENTO

es el solo remedio seguro
para males de piernas,
llagas, úlceras y heridas
inveteradas. Para la cura-
cion de bronquitis, males
de garganta, toses, resfri-
ados, gota, reumatismo,
hinchazones glandulares y
todas las enfermedades de
la piel no tiene igual.

Elaborados solamente en el 78, New Oxford Street, London.
Y vendidos por todas boticas del mundo entero.

Depósito en Pamplona, Farmacia de Aguinaga, Zapatería, 25.

CAPSULAS EUPEPTICAS
MORRHUOL
PRINCIPIO ACTIVO DEL ACEITE DE HIGADO DE BACALAO
DEL DR PIZA
PRIMER PREPARADOR ESPAÑOL DE DICHO MEDICAMENTO
Premiado con MEDALLAS DE ORO en la Exposición Universal de Barcelona
de 1888 y en la Exposición Concurso de París de 1895.

El Morrhuol contiene todos los principios primitivos del aceite de hígado de bacalao; obra más rápidamente que el aceite. Las experiencias efectuadas en los hospitales y por acreditados médicos, en su clientela, han demostrado que el MORRHUOL es mucho más eficaz que el aceite y las emulsiones del mismo contra la tisis pulmonar, reumatismo crónico y nudosos, raquitismo, escrófula, linfatismo y estado caquético en general. No contiene el MORRHUOL grasa alguna; puede tomarse en verano lo mismo que en invierno. 10 reales frasco. 12 frascos 96 reales. De venta al por mayor y menor: farmacia del autor, plaza del Pino, 6, Barcelona, y principales de España y América.

PARA ENFERMEDADES URINARIAS
SÁNDALO PIZA
MIL PESETAS
al que presente CAPSULAS de SANDALO mejores que las del Dr. Piza.
de Barcelona, y que curen mas pronto y radicalmente todas las ENFERME-
DADES URINARIAS 10 años de éxito. Premiado con medallas de oro
en la Exposición Universal de Barcelona de 1888. Cintas aprobadas y reco-
mendadas por las Reales Academias de Medicina y de Farmacia; varias
corporaciones científicas y renombrados practicantes diariamente las prescri-
ben, recomendando ventajosamente sobre sus similares: — Frasco, 14 reales. —
FARMACIA DEL DR. PIZA, PLAZA DEL PINO, N.º 6. — BARCELONA
y principales de España y América.

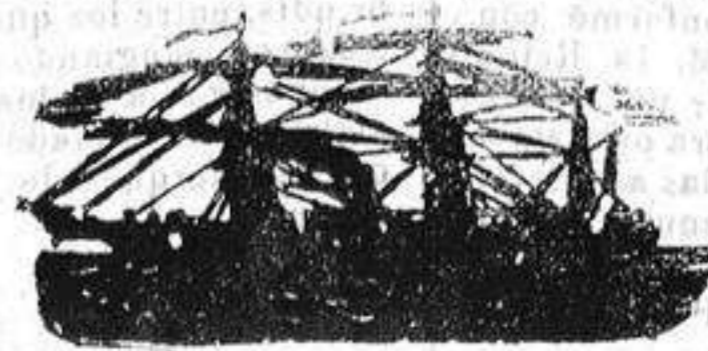
CATARROS
DENGUE, TRANCAZO, INFLUENZA
y Afecciones de los
BRONQUIOS, PULMONES y LARINGE
EMPLLEAR LAS
CAPSULAS de TERPINOL de ADRIAN
En todas las Farmacias.
EXIJASE LA FIRMA ADRIAN

De venta en la Farmacia de D. Valentin Marquina, Bolse-
rias 3 y Nueva, 1, y en todas las Farmacias de esta capital.

HOGG, Farmacéutico, Rue Castiglione, 9, en PARIS y en las principales Farmacias
ACEITE de HIGADO de BACALAO de HOGG
Este Aceite, extraído de los hígados frescos de bacalao recientemente pescados, es
natural y absolutamente puro; lo pueden digerir los estómagos mas delicados; su accion
es segura contra las Enfermedades del Pecho, Tisis, Bronquitis, Costipados,
Tos crónica, Delgadez de los Niños, etc.
Desconfiar de los aceites de color moreno, á precios baratos, que son el producto de
hígados corrompidos y para disfrazar su mal olor y su mal gusto, se presentan bajo la
forma de Emulsiones, de Extractos, de Vinos, etc., mientras que el aceite de HOGG es
de color amarillo claro, natural, conserva su buen gusto de pescado fresco y debe
tomarse sin mezcla.
Exigir el nombre de Hogg y ademas la certificación de M. LESUEUR, Jefe de los
trabajos químicos de la Facultad de Medicina de Paris, que deberá hallarse sobre la
etiqueta de cada frasco triangular.
ADVERTENCIA. — Bájfise en el rótulo el sello azul del Estado Francés.

PEPSINE BOURGAIN

SERVICIOS



DE LA
Compañía Trasatlántica de Barcelona

Salidas del mes de Agosto

Línea de las Antillas.—New York y Vera-
ruz.—El día 16 de Cádiz el vapor «Cataluña»
para Puerto Rico, Habana y Veracruz.
El 23 de Santander el vapor «Reina María
Cristina» para Coruña, Habana y Veracruz.
El día 30 de Cádiz el vapor «Colon».
Línea Comercial de Puerto Rico.—Día 3 de
Santander y 4 de Coruña el vapor «Santo Do-
mingo»
Línea de Filipinas.—El 16 de Barcelona el
vapor «Isla de Panay» para Port Said, Aden,
Singapore y Manila.
Línea de Buenos Aires. El 2 de Setiembre de
Barcelona el vapor «C. de Santander» para San-
ta Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos
Aires.
Línea de Fernando Póo.—El 30 de Cádiz el
vapor «Larache».
Servicios de Africa.—Línea de Marruecos: el
18 de Barcelona el vapor «Mogador» para Me-
hilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache,
Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.
Servicio de Tánger.—El vapor «Joaquín de
Piélagos» saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y
viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar,
retornando á Cádiz los martes, jueves y sá-
bados.
Igualmente se expiden billetes para los
viajes de venida.

Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego,
Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech. 10-2

CHOCOLATES Y CAFÉS

DE LA

COMPANIA COLONIAL

Tapiocas, Thés

38 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor 18 y 20.—MADRID

—LA CATALANA—
SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excm. Diputación de Navarra,
además participacion en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de
Exposiciones, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuer-
tes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusi-
vamente el seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.
La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de di-
videndos activos de consideracion que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Bar-
celona, Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comision principal de Navarra en
Pamplona, Plaza del Castillo núm. 5 3.º donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionado
lo principal, Sebastian Gastarrea y Eguisquiza.

Ninguna ANEMIA
resiste
á LA
HEMOGLOBINA
DE
V. DESCHIENS
VINO — ELIXIR — JARABE — GRAGEAS

JARABE PAGLIANO,
Depurativo refrescante de la sangre, del Profr. Ernesto Pagliano
Nápoles, número 4, Calata S. Marco (Casa propia.)
Para evitar que el público sea engañado por equívocas publicidades y para atenuar los
daños derivantes de la desleal concurrencia de otros, es preciso recordar que todos los pro-
ductos y el Jarabe Pagliano de Nápoles no tienen que ser confundidos con los que se des-
pachan bajo el nombre de otros Paglianos. Por este motivo las sentencias que se anuncian
en otra publicidad no pueden en ningún modo referirse á la casa Ernesto Pagliano, de Ná-
poles, que ha sido autorizada por el ministerio del Interior del Reino de Italia (Dirección de
Sanidad) para la fabricacion y venta del Jarabe y demás productos que llevan su nombre.
N. B. Nuestra casa de Florencia está suprimida.
Exigir sobre el frasco y sobre la cajita la marca de fábrica depositada según la ley.
Depósito en Barcelona: Salvador Alsina, Pasaje del Crédito, 4.
Depósito en Pamplona: Fermín Sagasetta, Espoz y Mina, 19, 4.º

“LA PETITE GIRONDE.”
es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscrip-
cion cuesta 275 pesetas al mes haciéndose directamente en la librería de la Viuda
de Aramburu, AVENIDA, 10 en San Sebastian.

LA SANGRE ES LA VIDA!
Numerosas Medallas de Oro y Diplomas de Honor
EL GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE
Rob Lechaux con los Zumos
Vegetales
de BERROS y ZARZAPARILLA Roja concentrados
Hallase en las Principales Boticas. — Venta al por Mayor: MARIO LECHAUX, Farmacéutico, 164, rue Ste-Catherine, BORDEAUX